

بیماری‌ها و درمان‌ها را درست بشناسیم

جراحی پستان

پرسش‌ها و پاسخ‌ها

جوزف جی. دیسا، مری چنکو کوشل

برگردان:

دکتر محمود رزاقی (فوق تخصص جراحی پلاستیک و زیبایی)

مهندس امید اقتداری

100 QUESTIONS & ANSWERS

About Breast Surgery

Joseph J. Disa, MD, FACS

Marie Czenko Kuechel, MA

Jones and Bartlett Publishers, inc. 2010

بیماریها و درمانها را درست بشناسیم

جراحی پستان

تالیف: جوزف جی. دیسا، مری چنکو کوشل

برگردان: دکتر محمود رزاقی فوق تخصص جراحی پلاستیک و زیبایی، مهندس امید اقتداری

ویراستار: امید اقتداری

مسئول امور فنی: زهرا دلاوری

مدیر اجرایی: مینو اسدی خمایی

حروفچین: نسرين گنجی

صفحه آرا: نگار گنجی

ناشر: تربتای زمان

چاپ اول: ۱۳۹۴

تعداد: ۱۰۰۰ نسخه

چاپخانه: ارس

قیمت: ۹۵۰۰ تومان

فهرست نویسی پیش از انتشار کتابخانه ملی جمهوری اسلامی ایران

سرشناسه: دیزا، جوزف ج.

Disa, Joseph J.

عنوان و نام پدیدآور: جراحی پستان: پرسشها و پاسخها

مشخصات نشر: تهران: تربتای زمان، ۱۳۹۴.

مشخصات ظاهری: ۲۴۴ ص: مصور.

فروست: بیماریها و درمانها را درست بشناسیم؛ ۴.

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۹۴۳۱۵-۵-۷

وضعیت فهرست نویسی: فیهیای مختصر

یادداشت: فهرست نویسی کامل این اثر در نشانی: <http://opac.nliai.ir> قابل دسترسی است. تلفن رو پیغام گیر بود پیغام گذاشتیم. ۲/۲۷

یادداشت: عنوان اصلی: 100 Questions & Answers About Breast Surgery.

یادداشت: واژه نامه.

یادداشت: کتابنامه.

شناسه افزوده: کوچل، ماری چنکو

شناسه افزوده: Kuechel, Marie Czenko

شناسه افزوده: رزاقی کاشانی، محمود؛ ۱۳۳۸ -

شناسه افزوده: درودی مقدم، مانیا

شناسه افزوده: اقتداری، امید؛ ۱۳۳۰ -

رده بندی کنگره:

رده بندی دیویی:

شماره کتابشناسی ملی: ۳۸۲۱۳۸۷

فهرست مطالب

مقدمه

هفت

بخش ۱. جراحی پستان

پرسش‌های ۱-۶ شرح می‌دهد که جراحی پستان چیست و چگونه ظاهر پستان را تغییر می‌دهد، از جمله:

- جراحی پستان چیست؟
- جراحی پلاستیک چگونه ظاهر پستان را تغییر می‌دهد؟
- جراحی پستان چرا انجام می‌شود؟

۱۳

بخش ۲. از کجا باید شروع کرد؟

پرسش‌های ۷-۱۶ می‌گوید کدام پزشکان پستان را جراحی می‌کنند و چه عواملی باید هنگام انتخاب پزشک در نظر گرفته شود، از جمله:

- جراحی پستان را کدام پزشک انجام می‌دهد؟
- آیا هنگام انتخاب پزشک اینها تنها شرایطی است که باید در نظر بگیریم؟
- آیا برای ارزیابی یک پزشک عوامل دیگری نیز باید در نظر گرفته شود؟

۳۵

بخش ۳. جراحی پستان و ایمنی

پرسش‌های ۱۷-۲۵ توضیح می‌دهد جراحی پستان در کجا انجام می‌شود و به مسائل مربوط به ایمنی بیمار می‌پردازد، از جمله:

- جراحی پستان در کجا انجام می‌شود؟
- پروانه چیست و چرا اهمیت دارد؟
- خطرهای جراحی پستان چیست؟

۴۹

بخش ۴. پروتزهای پستان

پرسش‌های ۲۶-۳۹ پروتزهای پستان و نحوه استفاده از آنها را شرح می‌دهد، از جمله:

- پروتز پستان چیست؟
- پروتزهای پستان چه وقت استفاده می‌شود؟
- چه نوع پروتزهای پستان بیشتر استفاده می‌شود؟

۸۱

بخش ۵. درمان بیماری‌های پستان

پرسش‌های ۴۰-۴۹ می‌گویند که جراحی پستان چگونه بیماری‌ها را درمان می‌کند، از جمله:

- جراحی پستان چگونه بیماری را درمان می‌کند؟
- آیا جراحی پستان فقط برای درمان سرطان پستان انجام می‌شود؟
- لامپکتومی یا جراحی حفظ‌کننده پستان چیست؟

۱۰۳

بخش ۶. ترمیم پستان

پرسش‌های ۵۰-۶۴ روش‌های بازسازی پستان را شرح می‌دهد، از جمله:

- ترمیم پستان چیست؟
- کاندیدای مناسب برای ترمیم پستان کیست؟
- چه کسی جراحی ترمیم پستان را انجام می‌دهد؟

۱۳۳

بخش ۷. کوچک‌سازی پستان

پرسش‌های ۶۵-۷۲ فرآیند کوچک‌سازی اندام پستان و دلیل انتخاب این جراحی را شرح می‌دهد، از جمله:

- برای کوچک‌تر کردن پستان‌ها چه باید کرد؟
- چرا ممکن است بخواهم پستان‌هایم کوچک‌تر شوند؟
- آیا تمام زنانی که پستان‌های بزرگ دارند احساس درد می‌کنند؟

۱۵۱

بخش ۸. برجسته‌سازی پستان

پرسش‌های ۷۳-۷۹ روش‌های بزرگ‌سازی پستان را شرح و انتظارهای معقولی را که بیماران باید داشته باشند توضیح می‌دهد، از جمله:

- چگونه می‌توان پستان‌ها را بزرگ کرد؟
- چرا باید پستان‌های بزرگ‌تر بخواهم؟
- چه انتخاب‌هایی برای برجسته‌سازی پستان دارم؟

۱۶۷

بخش ۹. بالا کشیدن پستان و عمل‌های دیگر

پرسش‌های ۸۰-۸۳ انتخاب‌هایی را که برای کسانی که می‌خواهند پستان‌های آویزان را اصلاح کنند وجود دارد شرح می‌دهد، از جمله:

- برای اصلاح پستان‌های آویزان یا تخت چه می‌توان کرد؟
- پس از بالا کشیدن پستان چه انتظاری داشته باشم؟
- آیا پستان‌ها پس از بالا کشیدن پستان کوچک‌تر خواهد شد؟

۱۷۷

بخش ۱۰. سایر عمل‌های جراحی پستان

- پرسش‌های ۸۴-۸۸ به انتخاب‌های جراحی پستان می‌پردازد و جراحی‌های پلاستیک دیگر را که همراه با جراحی پستان انجام می‌شود شرح می‌دهد، از جمله:
- آیا جراحی‌هایی برای پستان هست که باهم انجام شود؟
 - چه جراحی‌های پلاستیک دیگری معمولاً با جراحی پستان انجام می‌شود؟
 - پستان‌هایی که باهم تناسب ندارد چگونه اصلاح می‌شود؟

۱۸۵

بخش ۱۱. پس از جراحی پستان

- پرسش‌های ۸۹-۹۴ نتایج، نقاهت، و مراقبت پس از جراحی را شرح می‌دهد، از جمله:
- نتایج جراحی پستانم را کی خواهم دید؟
 - نقاهت پس از جراحی پستان چه مدت طول می‌کشد؟
 - پس جراحی پستان چگونه باید از پستان‌هایم مراقبت کنم؟

۱۹۳

بخش ۱۲. آینده شما

- پرسش‌های ۹۵-۱۰۰ به بحث دربارهٔ تجربهٔ جراحی پستان و خشنودی شما به عنوان یک بیمار می‌پردازد، از جمله:
- آیا جراحی‌های پستان را می‌توان تکرار کرد؟
 - آیا همیشه اسکارهای قابل مشاهده مانده از جراحی پستان را خواهم داشت؟
 - اگر از نتیجهٔ جراحی پستانم راضی نباشم چه؟

۲۰۳

واژه‌نامهٔ توضیحی

۲۱۷

واژه‌نامه

۲۲۵

نمایه

مقدمه

جراحی پستان: گوناگونی، بیماری و خواسته ها

بخش منحصربه‌فرد ظاهر یک زن وجود پستان‌هاست. و ضمن اینکه بسیاری از زنان نمی‌خواهند با پستان‌ها مشخص شوند، برای بسیاری از زنان اندازه، جا، شکل، و سلامت پستان موضوعی بسیار مهم است.

روش‌ها و نتایج جراحی پستان به اندازه ظاهر زنان گوناگون است: از کوچک کردن پستان‌های بزرگ، تا بزرگ کردن پستان‌های کوچک، و بالاکشیدن پستان‌های آویزان؛ از برداشتن بافت بیمار پستان تا بازسازی پستانی که بر اثر بیماری بدشکل شده یا از بین رفته است. در هر حال، جراحی پستان تنها دربرگیرنده نتایج فیزیکی برای اندام زن نیست. جراحی پستان موضوعی بسیار احساسی است: وقتی انتخاب جراحی پستان برای بهبود ظاهر باشد، بسیار ارضاکنده است. وقتی جراحی پستان برای درمان بیماری تجویز می‌شود، هم به‌خاطر از دست دادن پستان پریشان‌کننده است و هم به‌خاطر درمان شدن نوبدبخش، و اگر پستان بازسازی شود خشنودکننده‌تر می‌شود.

پستان زن آشکارترین نمادی است که بدن فیزیکی او را مشخص می‌کند، و زنان را از دید صناعی بسیار متفاوت با صنعت پزشکی تعریف می‌کند. به حقایق زیر در باره تجارت و صنعتی که با موضوع‌های مربوط به سلامت و پستان زنان اداره می‌شود و از آن حمایت می‌کند، و تأثیر توجه رسانه‌ها بر آنچه موضوعی بسیار خصوصی و در عین حال بسیار عمومی است توجه کنید:

- در ۲۰۰۴ انجمن جراحان پلاستیک آمریکا گزارش داد که ۴۴۵۴۳۸ زن تحت جراحی بزرگ‌سازی، بالا کشیدن، یا کوچک‌سازی پستان قرار گرفتند. مجموع هزینه‌های این جراحی‌ها براساس داده‌های انجمن جراحی پلاستیک زیبایی آمریکا، ۳۴۲/۲ میلیون دلار بود.

- در ۲۰۰۳، بزرگ‌ترین سازنده و عمده‌فروش لباس‌های زیر، یعنی ویکتوریا سیکرت، ۲۸۲۲ میلیون دلار عمده‌فروشی خالص داشت. شرکت ژاپنی واکول دومین سازنده سینه‌بند، در ۲۰۰۳، ۱۳۸۶/۵ میلیون دلار عمده‌فروشی داشت.
- در ۱۹۹۲، در آنچه «بحران پروتز پستان» نام گرفت، FDA پروتزهای پر شده با سیلیکون را برای استفاده در بزرگ‌سازی پستان ممنوع کرد زیرا گمان می‌رفت این پروتزها در بیماری‌های خودایمنی بعضی زنان نقش داشت. مدتی بعد گزارش‌های مستقل مؤسسه‌های ملی سلامت این ادعاها را رد کردند، و بعد ژنرال جراح آمریکا دکتر سی. اورت کوپ تمام داستان را «یک دروغ» بزرگ رسانه‌ای نامید که بر زنان آمریکا تحمیل شد.
- جراحی کوچک‌سازی پستان رویه فزونی است. البته به‌رغم مطالعات بالینی (BRAVO: مطالعه ارزیابی و ارزش نتایج کوچک‌سازی پستان) که ثابت کرده است این جراحی تحرک زن، کاهش درد و ناتوانی فیزیکی، و بهبود کیفیت کلی زندگی و سلامت را بهتر می‌کند، و به‌رغم پژوهش‌های جدیدی که نشان می‌دهد کوچک‌سازی پستان شانس ابتلا به سرطان پستان را ۵۰٪ تا ۷۰٪ کاهش می‌دهد، صنعت بیمه هنوز برای پوشش دادن این جراحی موانعی ایجاد می‌کند.
- داده‌های کنونی نشان‌دهنده بالا رفتن میزان درمان‌های سرطان پستان، و پایین آمدن میزان جراحی‌های بازسازی پستان است. اما این تصویر ناقص است چون آمارها شامل جدیدترین ابداع‌های جراحی که لزوماً نیاز به بازسازی پستان ندارد نمی‌شود؛ ابداع‌هایی که بافت پستان را حفظ می‌کنند، و در بسیاری موارد پستان زن را نگه می‌دارند.
- صنعت آمریکا فعالانه درگیر موضوع‌های حمایتی مربوط به زنان و پستان‌هایشان شده است. شرکت آرایشی-زیبایی آون، اسپانسر Walk for the Cure است؛ در ۱۹۹۱، اولین اچ. لودر، بنیان‌گذار و رئیس شرکت آرایشی استی لودر جبهه نوار صوتی را به‌عنوان نماد آگاهی از سرطان پستان بنیان گذاشت که اتومبیل‌سازان ب.ام.و و فورد از حامیان آشکار آن هستند. رالف لورن، طراح آمریکایی، جبهه «Pink Pony» را تأسیس کرد تا هزینه‌های یک مرکز سرطان مختص جوامع محروم وابسته به بیمارستان سرطان مهوریال اسلون-کترینگ نیویورک را تأمین کند. حتی اداره پست آمریکا یک تمبر نوار صوتی چاپ کرد که پول آن به پژوهش‌های سرطان اختصاص داده می‌شود.
- هیچ کس زنی را با سینه‌بند او قضاوت نمی‌کند، و هیچ کس نیاز او را به بالا کشیدن، جدا کردن، و کوچک کردن پستان مسخره نمی‌کند. هیچ کس صنایع را به‌خاطر استفاده‌ای که از

آگاهی از سرطان برای تبلیغ خود می‌کنند زیر سؤال نمی‌برد. اما استفاده از پروتزها را زیر سؤال می‌بریم. از فکر برداشتن بافت سالم پستان به لرزه می‌افتیم، و حتی بحث می‌کنیم که چرا زنی باید بعد از پستان‌برداری به جای اینکه برای زنده ماندنش شکرگزار باشد و سینه‌بند مصنوعی بپوشد، جراحی بازسازی پستان انجام می‌دهد. اگر وجود، ظاهر، اندازه، و شکل پستان زن برای او مهم نبود، پس جراحی پستان هم وجود نداشت، مگر فقط برای درمان بیماری. و در آن صورت لباس زیرها، وسایل، داروهای گیاهی، کرم‌ها، و داروهایی که برای بهبود پستان‌های زن ساخته می‌شود نیز وجود نداشت.

زن‌ها پرسش‌هایی دارند. زن‌ها پاسخ‌هایی می‌خواهند. اما در این سیل رسانه‌ها، بازاریابی، و ... به کجا باید روی آورند؟ این کتاب جایی است که هر زن و کسانی که او را حمایت می‌کنند، دوستش دارند، و اشتیاق او به جراحی پستان را زیر سؤال می‌برند می‌توانند در آن پاسخ‌های صریح به پرسش‌هایی که زنان در باره جراحی پستان دارند بیابند.

بجز در موارد بیماری، پرسشی که پیش از همه در باره جراحی پستان پرسیده می‌شود این است که چرا؟ چرا باید با انتخاب خود تحت جراحی برای چیزی قرار گرفت که به این آسانی می‌تواند با لایه‌ای بالا بیاید، یا به این راحتی با لیاف صنعتی کوچک شود؟ پاسخ این است که برای بسیاری از زنان، این توانایی که به تصویری که از خود دارند نگاه کنند و حس کنند کامل‌اند و آزادند و اعتمادبه‌نفس دارند تا هر چه می‌خواهند، هر وقت می‌خواهند بپوشند و آزادی حرکت داشته باشند، تجربه‌ای فوق‌العاده اکتان‌کننده است که به هزینه‌های فیزیکی، احساسی، و مالی جراحی پستان می‌ارزد.

پرسش‌های این کتاب بعضی پاسخ‌ها را در مورد هزینه مطرح می‌کند. اما هزینه‌های مالی هیچ عمل جراحی را مطرح نمی‌کند. هزینه‌های مالی را فقط وقتی می‌توان تعیین کرد که دوره و روند درمان مشخص شود. اما هر نوع هزینه‌ای مبنای درک و پذیرفتن میل یا نیاز، امکان‌ها، و فرایند جراحی پستان است. و ضمن اینکه این کتاب به صد پرسش در باره جراحی پستان پاسخ می‌دهد، هر زنی که به فکر جراحی پستان است یا قرار است آن را انجام دهد احتمالاً پرسش‌های بی‌شمار دیگری نیز دارد. به همین دلیل است که موضوع انتخاب پزشکی که جراحی پستان را برای شما انجام دهد، به همان مفصلی خود روش‌های جراحی در کتاب مورد بحث قرار گرفته است.

این راهنما را برای انتخاب کسی که بتواند به پرسش‌های فردی شما پاسخ دهد استفاده

کنید. اما به همین اکتفا نکنید. از این راهنما برای ارزیابی جراح خود، ایمنی خود، و انگیزه‌های خود برای جراحی پستان استفاده کنید. اما فقط خودتان برای جراحی پستان تصمیم بگیرید. در حالی که دیگران ممکن است بر شما تأثیر گذارند، از شما حمایت کنند، یا نکنند، فقط خود زنی که جراحی پستان را انتخاب می‌کند است که باید با تصمیم خود، با این تجربه، و با نتایجی که تصمیم او در پی دارد زندگی کند. و نتایج برآستی می‌تواند بسیار ارضاکنده و رضایت‌بخش باشد.

www.ketab.ir